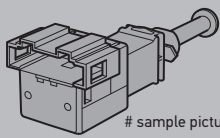




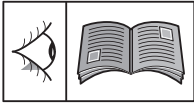
460 934-23 /03.23



sample picture

Bremslichtschalter
Stop-lamp switch
Contacteur de feux de stop
Remlichtschakelaar
Interruptor de luz de freno

Interruttore della luce di stop
Interruptor da luz do travão
Fren lambası anahtarı
Czujnik światła hamowania
Выключатель стоп-сигнала



www.hella.com/techworld

Einbauhinweis unbedingt beachten!

Die Montage darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.

Vor der Montage ist sicherzustellen, dass das Produkt dem Verwendungszweck entspricht und die erforderlichen Maße, Anschlüsse und Eigenschaften aufweist.

Bremslichtschalter, die mit einer integrierten mechanischen Einstellvorrichtung ausgerüstet sind, dürfen vor der Montage nicht betätigt werden!

Eine elektrische Prüfung der Schaltfunktion ist nur nach dem Einbau in die Pedalerie möglich.

Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang die jeweiligen Wartungs- und Reparaturhinweise des jeweiligen Fahrzeugherstellers! Hella übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder einen fehlerhaften Einbau des Produkts verursacht wurden!

Weitere Information zu diesem Thema finden Sie auf www.hella.com/techworld.

DE

Always observe the installation notes!

Assembly may be carried out by trained, qualified personnel only.

Before installation, ensure that the product is suitable for the intended application and demonstrates the required dimensions, connections and properties.

Stop-lamp switches equipped with an integrated mechanical adjuster must not be operated before installation!

An electrical test of the switch function is only possible after installation in the pedal set.

In regard to this, please observe the respective maintenance and repair notes provided by the respective manufacturer.

Hella accepts no liability for damage caused by improper handling or incorrect installation of the product!

You can find further information on this topic at www.hella.com/techworld.

EN

Respecter impérativement les consignes de montage !

Le montage doit être confié exclusivement à des techniciens qualifiés.

Avant de procéder au montage, s'assurer que le produit correspond à l'emploi prévu et qu'il présente les dimensions, les branchements et les caractéristiques nécessaires.

Les contacteurs de feux de stop, équipés d'un dispositif de réglage mécanique intégré, ne doivent pas être actionnés avant le montage !

Un test électrique de commutation est possible uniquement après le montage dans le pédalier.

À cet égard, respecter impérativement les consignes de maintenance et de réparation du constructeur automobile !

Hella décline toute responsabilité pour les dommages causés par une intervention inappropriée ou un montage incorrect du produit !

Pour plus d'informations à ce sujet consulter le site www.hella.com/techworld.

FR

De installatie-instructies altijd in acht nemen!

De montage mag alleen worden uitgevoerd door opgeleid vakpersoneel.

Voorafgaande aan de montage moet worden gecontroleerd of het product geschikt is voor het gebruiksdoel en of het de vereiste afmetingen, aansluitingen en eigenschappen bezit.

Remlichtschakelaars die zijn voorzien van een geïntegreerd mechanisch afstelmechanisme, mogen voorafgaande aan de montage niet worden bediend!

Een elektrische test van de schakelfunctie is alleen mogelijk na installatie in de pedalen.

Neem in dit verband ook de desbetreffende onderhouds- en reparatievoorschriften van de desbetreffende voertuigfabrikant in acht!

Hella aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door ondeskundige behandeling of onjuiste montage van het product!

Meer informatie over dit thema vindt u op www.hella.com/techworld.

NL

¡Es imprescindible observar las instrucciones de montaje!

El montaje solo debe llevarlo a cabo personal cualificado.

Antes del montaje, asegúrese de que el producto corresponde al uso previsto y presenta las medidas, conexiones y características requeridas.

¡Los interruptores de luz de freno que estén equipados con un dispositivo de ajuste mecánico integrado, no deben accionarse antes del montaje!

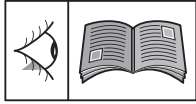
Solo es posible realizar una prueba eléctrica de la función de conmutación después de la instalación en los pedales.

¡Tenga en cuenta las correspondientes indicaciones de reparación y de mantenimiento del fabricante del vehículo en cuestión!

¡Hella no se hace responsable de los daños causados por un manejo inadecuado o una instalación incorrecta del producto!

Encontrará más información sobre este tema en www.hella.com/techworld.

ES



www.hella.com/techworld

Osservare scrupolosamente le istruzioni di montaggio!

Il montaggio deve essere eseguito solo da personale qualificato addestrato.

Prima del montaggio assicurarsi che il prodotto sia adatto all'uso previsto e che abbia le dimensioni, le caratteristiche e gli attacchi necessari.

L'interruttore della luce di stop è dotato di un dispositivo di regolazione meccanico integrato e non può quindi essere azionato prima del montaggio!

Un test elettrico della funzione di commutazione è possibile solo dopo l'installazione nei pedali.

A questo riguardo osservare le relative istruzioni di manutenzione e riparazione fornite dal costruttore del veicolo!

Hella non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o da un montaggio errato del prodotto!

Per ulteriori informazioni su questo tema visitare il sito www.hella.com/techworld.

IT

Respeitar os avisos de montagem!

A montagem apenas deve ser efetuada por técnicos qualificados e devidamente especializados.

Antes de iniciar a montagem, deve-se assegurar que o produto é o correto e que tem as dimensões, conexões e propriedades necessárias.

Os interruptores da luz do travão que estejam equipados com um mecanismo de regulação não podem ser acionados antes de serem montados!

A verificação elétrica da função de comutação, apenas é possível após a montagem no pedal.

Neste contexto, observe sempre os respetivos avisos de manutenção e de reparação do fabricante do veículo!

A Hella não se responsabiliza por quaisquer danos que sejam resultado de uma montagem ou manuseamento incorreto do produto!

Mais informações sobre este tema podem ser consultadas em www.hella.com/techworld.

PT

Kurulum talimatlarına mutlaka uyun!

Montaj işlemi, sadece eğitimli teknik personel tarafından yapılabilir.

Montaj işleminden önce, ürünün kullanım amacına uygun ve gerekli ölçülere, bağlantılara ve özelliklere sahip olduğundan emin olunmalıdır.

Entegre bir mekanik ayar tertibatı ile donatılmış olan fren lambası anahtarları, montajdan önce çalıştırılmamalıdır!

Anahtarlama fonksiyonunun elektriksel bir testi, sadece pedal sistemine kurulum yapıldıktan sonra mümkündür.

Bu bağlamda, lütfen ilgili araç üreticisinin ilgili bakım ve onarım talimatlarına uyun!

Hella, ürünün amacına uygun olmayan kullanımı veya hatalı kurulumundan kaynaklanan hasarlar konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez!

Bu konuyla ilgili daha ayrıntılı bilgileri www.hella.com/techworld adresinde bulabilirsiniz.

TR

Należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji montażu!

Montaż może wykonywać wyłącznie przeszkolony, wykwalifikowany personel.

Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt jest odpowiedni oraz czy posiada wymagane wymiary, złącza i właściwości.

Czujników światła hamowania, które są wyposażone w zintegrowany mechanizm regulacji, nie wolno aktywować przed montażem!

Test elektryczny funkcji przełączania jest możliwy dopiero po zamontowaniu na pedale.

Należy przestrzegać odpowiednich instrukcji konserwacji i napraw producenta pojazdu!

Hella nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą lub nieprawidłowym montażem produktu!

Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie www.hella.com/techworld.

PL

Обязательно соблюдайте указания по монтажу!

Монтаж могут осуществлять только специалисты надлежащей квалификации.

Перед монтажом убедитесь в том, что изделие используется по назначению и имеет требуемые размеры, подключения и свойства.

Выключатели стоп-сигнала, оснащенные встроенным механическим регулировочным устройством, эксплуатировать до монтажа запрещено!

Электрическое испытание коммутационной функции можно провести только после монтажа в педаль.

Поэтому соблюдайте соответствующие указания соответствующего производителя автомобиля по техобслуживанию и ремонту!

Hella не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие ненадлежащего обращения или неправильного монтажа изделия!

С дополнительной информацией по этой теме вы можете ознакомиться на: www.hella.com/techworld.

RU